

ANNERSTEDT, DANIEL

**In XXIV diem januarii natalem
auspicatissimum s:æ r:æ celsitudinis
serenissimi ac clementissimi principis
Gustavi suecorum, gothorum
vandalorumque principis hæreditarii
successoris, academiæque Upsali**

Uppsala
1765

EOD – Miljoner böcker bara en knapptryckning bort. I mer än 10 europeiska länder!



Tack för att du väljer EOD!

Europeiska bibliotek har miljontals böcker från 1400-till 1900-talet i sina samlingar. Alla dessa böcker går nu att få som e-böcker – de är bara ett musklick bort. Sök i katalogen från något av biblioteken i eBooks on Demand- nätverket (EOD) och beställ boken som e-bok – tillgängligt från hela världen, 24 timmar per dag och 7 dagar i veckan. Boken digitaliseras och blir tillgänglig för dig som e-bok.

EOD bokens fördelar!

- Få samma utseende och känsla som med originalet!
- Använd ditt standardprogram för att läsa boken på skärmen, zooma och navigera genom boken.
- Skriv ut enstaka sidor eller hela boken.
- *Sök:* Använd fulltextsökning för enskilda fraser.
- *Klipp & klistra:* Kopiera bilder och delar av texten till andra applikationer (t.ex. ordbehandlingsprogram).

Villkor för användning

Genom att använda EOD-tjänsten accepterar du de villkor som ställs av biblioteket som äger den aktuella boken.

- Villkoren på svenska: <http://books2ebooks.eu/odm/html/nls/sv/agb.html>

Fler e-böcker

Redan nu erbjuder 30 bibliotek från 12 europeiska länder denna service.

Mer information finns tillgängliga via <http://books2ebooks.eu> alla boken.

- <http://search.books2ebooks.eu/>

ANNERSTEDT, D.

La Parcel
Vitt. No.
Vers Kgl.
Quel III
(Pse)
1700-1829
1765

A
E

ANNERSTEDT, D.
EX. B

Pa. Saavel
Vitt. Pa.
Vers. Kof.
(BA)
Quell. III
1700-1829
1765

IN
XXIV DIEM JANUARIII
NATALEM AUSPICATISSIMUM
S:Æ R:Æ CELSITUDINIS
SERENISSIMI AC CLEMENTISSIMI
PRINCIPIS

GUSTAVI

SUECORUM, GOTHORUM VANDALORUM.
QUE PRINCIPIS HÆREDITARII
SUCCESSORIS,

ACADEMIÆQUE UPSALIENSIS.
CANCELLARII

VERE AUGUSTI,
ADCLAMATIO VOTIVA
MUSARUM NOVEM,

INTERPRETE
DANIELE ANNERSTEDT.

S. THEOL. ADJ. UPS. PAST. ET PRÆP. IN BÖRJE.

UPSALA MDCCLXV.



למנצח לחזבור

בן-שקן בן-מלך הגדול קנצלרינו
 הללוהו וגדלו בתורה את-שרינו:
 אלהים משפטך תן לו וצדקתך
 ישאו-הרים וגבועת שמחה בישריך:
 גוסטאף שמך גדול גדול עלינו
 ויראוך עם-שמש וירח לפנינו:
 הרינו בך הר-בשן הר גבננים
 הליקון הר-בשן בחסרך עולמים:
 ישישו וישמחו בך כל מבקשיך
 דיאמרו תמיד יגדל גוסטאף אהביך:

CALLIOPE.

Ω Κόϊραν ἄριζε ἀνάσταν
 ζύμπαντ' ἐλπώνι ἀγαυῶ,
 Σε νοῶ Φρεσὶ τιμήσθαι,
 Καὶ ὑπέρτατον ἔνομα σοῖο.

Μαλλ' ὑπὸ πτωχῇ Παρηήσοιο
 Γενόμενος ὕμνον ἀείδω
 Σοὶ ὑπέρτατα δάματ' ἔχοντι,
 Τό δέ μοι θυμηρεσ' ἐέλωαρ.

Αλλ' πῶς ἐγὼ ἄρ' Σ' ὑμνήσω
 Πάντως εὐμνον ἔοντα;
 Οτι Σὸν κλέος εἰσοράντι
 Ἀγαμαι τ' ἐτεθήπεα θυμῶ

Καὶ τοι τί μιν ἔξομαι εἰπεῖν;
 Χρητέρμα φοβῆ δ' ἐπιτίλαι.
 Ἀγερ' ἐν μέγα γῆθος ἐρέντι
 Μοὶ κέκλυτε μῆσαι ἀνασσαί

Εἰθ', ΑΡΧΩΝ, ὡς ἔτι θυμὸς
 Σοὶ ἐνὶ σήθεσσι φίλοιαι·
 Ως γέναια σοίγε ἔποιτο
 Τε βίη δέ τοι ἔμπεδος ἔη!

Καὶ Σὺ μέγα χαίρε τε γήθει!
 Ω Κόϊραν ἄριζε μέγιστε.
 Αὐτὰρ Σὲ μνήσομι ἐγώγε,
 Τε καὶ ἄλλης μνήσομι αἰοιδῆς.

MELPOMENE.

Öfversättning af Grekiskan.

Ter & amplius Optime Princeps,
Heliconis Olympice Rector!
Animus fert dicere laudes,
Pia júbila promere cantu.

Mihi Pindi maxime ab oris
Nomen celebrabitur Hymno.
Phœbus mihi Maximus Alter
Cantabitur eja! Clienti.

Superat Tua Gloria laudes
Omnes, quid carmine tento?
Quin dum Tua Culmina specto,
Animus stupet admirando.

Sed enim quid talia fando?
Modus en licet esse timori.
Agite ergo faventer adeste,
Mihi Musæ fundite vota!

Veluti præcordia Summus
Divina Deus Tibi finxit;
Sic Spiritus O! regat artus
Vegetos Divinus in ævum!

Tandem, MITISSIME PRINCEPS,
Salvere! valere! juberis.
Tua Gloria denique Cantu
Memori celebrabitur olim.

THALIA.

*D*ivinité des Arts! O Salomon du Nord!
Dés que Vous descendez d' auprès du Throne Auguste
Jusqu' à nous, écoutez des neuf Soeurs les accords.
S'ils ne sont les plus doux, du moins le zèle est juste,
Quand le Parnasse adore
La lumineuse Aurore,
Qui dore tous ses bords.

Je chante du François quoique peu concerté;
Mais Muse Gallicane excuse la credule!
Si Vous Vouliez chanter en Suedois bien comté
Il Vous faudroit aussi Vous franchir du scrupule
D'une austere Censure.
D'accord, l' idéé est pure,
Le Langage quitté.

Dalin, Gresset, Milton, ces favoris des Dieux,
Virgile, Homere enfin, devroient chanter GUSTAVE,
Se donner tout l' effort pour le porter aux Cicux;
Mais de l' Ecole belas! serré dans les entraves,
Au travers de la poussiere
Je vise à la lumiere,
Et me borne à des voeux.

ERATO.

Mille cose in un momento,
GRAN GOSTAVO, io dir vorrei;
Mà che dire? o che ne tento?
Taffo è morto, e non à me

Si convien cotal intento.

Di timor il cuor oppresso,
Dalla Maestà pavento,
PRENZE, che circonda Te.

Mà da che *Upfala* si loda
Del *Suo Augusto Cancelier*,
Lice etiandio ch'io ne goda,
Sendo io n' anche un *Professor*
Del *Parnaffo* n' su la proda.
Voglio che fin alla *Roma*
Da *Stockholm* omai se n' oda
Il giubilo del mio cuor.

POLYMNIA.

Öfversättning af Hebræiskan

Huldiget dem Sohne des Königes unsrem Grossen
Cantzler.

Lobset Ihm, und erbbet mit Ernst unsern Fursten.

GOTT gib Ihm dein Gericht und deine Gerechtigkeit,

Lass die Berge und die Hügel Freude bringen in
deine Rechte!

GUSTAF! dein Name ist hoch über uns.

Wir werden DICH fürchten so lange die Sonne und
der Mond währet.

Unser Berg ist in DIR ein fruchtbarer Berg.

Helicon ist in deiner Güte ein grosses und fruchtba-
res Gebirge ewiglich.

Es freuen sich und sind fröhlich in DIR alle, die nach
DIR fragen,

Und die DICH lieben sagen immer: Hochgelobet seye
GUSTAF.

URANIE.

När mina Systrar vilja pråla
I utländsk grånåt, Milde Prins;

Så tillåt mig med vördnad måla

På modersmålet hvad jag mins.

Jag mins Hans Majeståt, Vår Konungs Nåd och Anda,

Når Han i serkildt hågn vårt Helicon tog opp,

Jag trodde, lydde, brann af nit, at kunna blanda

Min Glådje - röst med dem, som siungde då
vårt hopp.

Nu ha vi samma lycka.

Gif Nåd, Min PRINS, at smycka

Så fälla tidens lopp!

Du Store Høgtids - dag och Timma,

Som skänkt oss GUSTAFS dyra Lif,

Var ljus! fördrif all Sorge dimma,

Och in til Verldens ånda gif

Vårt Fosterland sitt Vål! Vårt Helicon sin lycka;

Så skola Österlands och Västerlandens Tal

Ditt rum i Tidens Bok med gyllne zifror trycka.

Blif GUSTAF Säll och Stor i Himlens Nåd
och Val!

Blif Prinsars Ljus och Åra!

Regenters Dygde Låra!

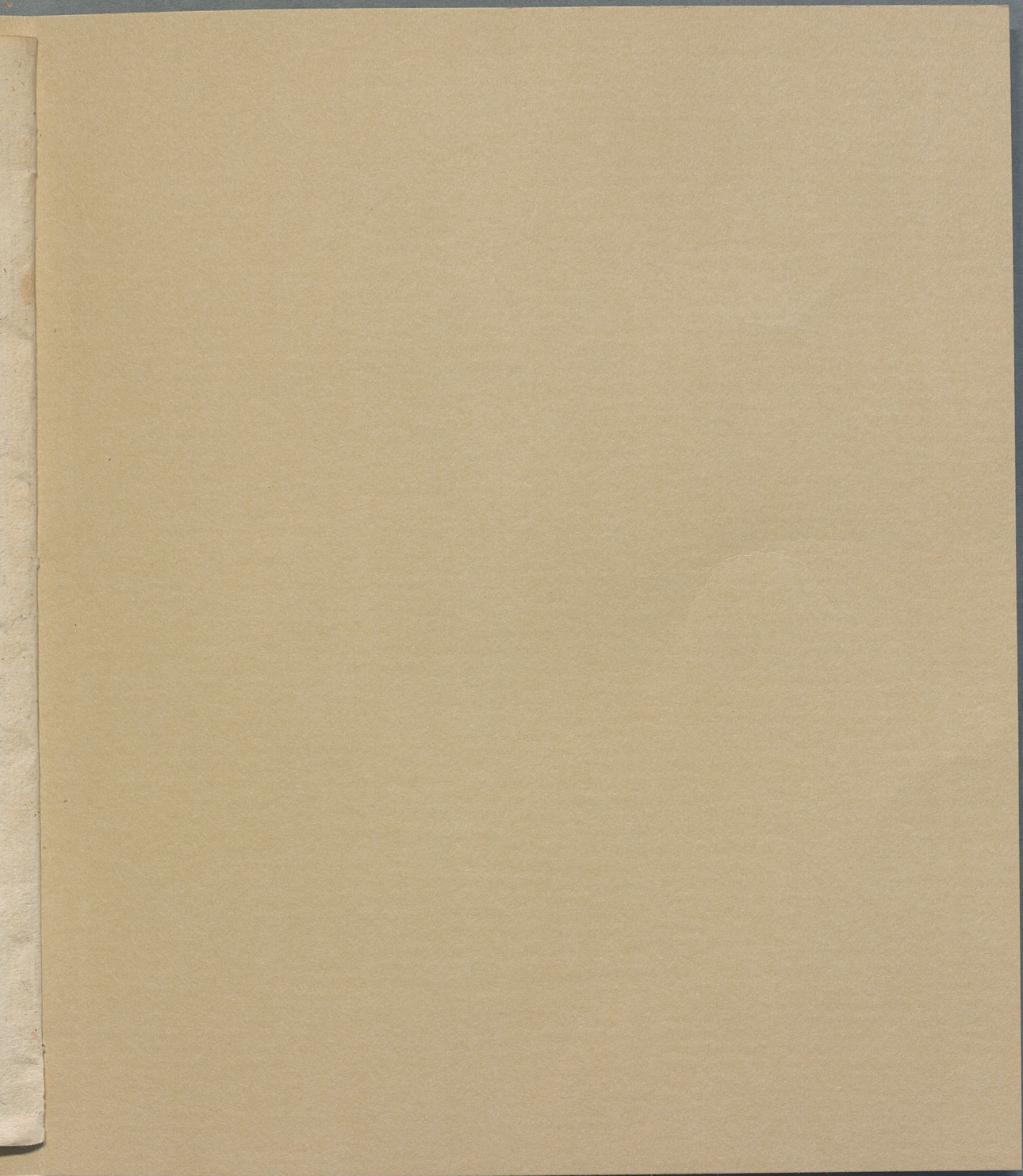
I Kungars Guda Sal.

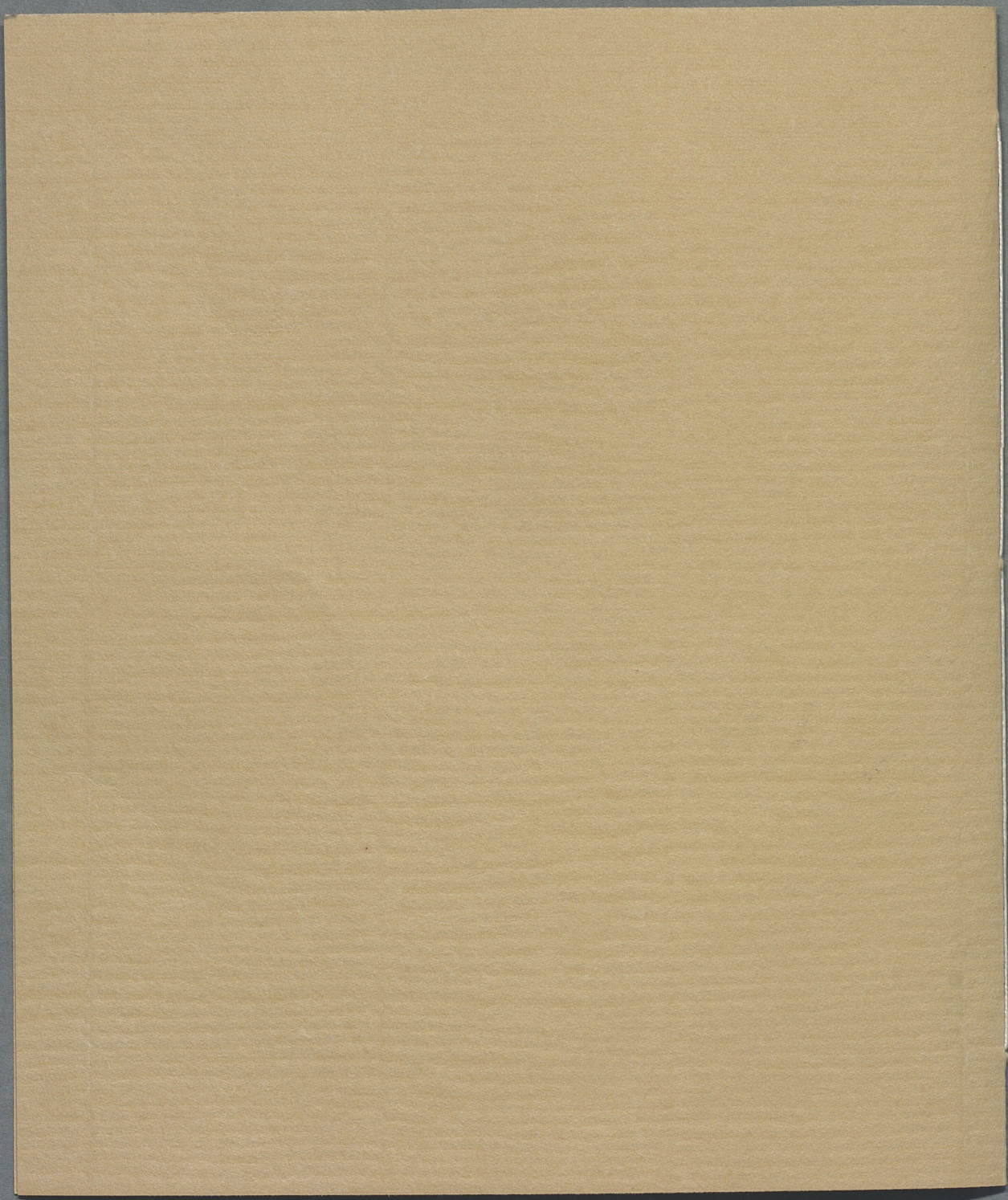
EUTERPE.

*Alabase la España muy gloriosa
De dos Mundos, y de su gran Imperio,
Do el Sol se nunca pone al Hemispherio;
Tu Valia è pero mas Magestuosa,
O PRINCIPE! Aun las Lettras dan Gobierno
Di toda la quadra del Mundo entero;
Mas no soi yo bastante, ni espero,
Que pueda affaz loar Tu Nombre Eterno.
Hesperio Sol de tempestiva lumbre
Corona nuestro soberano Monte!
Breve è por nos del Norte el Horizonte;
Tan alta è puesta ahora nuestra cumbre.
De las Artes sagradas Sacro Amparo,
Dulce GVSTAVO, cortés y constante,
Del tiempo Vencedor solo bastante,
Perdona al Escrivano menos claro!
Son Tus claras Virtudes emulando
Mas que la Fama, y solo Tu mas que ellas,
Tu Gloria ya pisando las estrellas
A Ti mismo Tu mismo estas preciano.*

TERPSICHORE.

GREAT PRINCE! Your fair Intelligence
of Heav'n,
That us for Chancelour graciously is giv'n,
Fit converse or for Angels, or for Men,
Excuse my soaring Muse above her straine
O! had I skill like *Pope* Your Highness's Name
Should stand the brightest in the Book of Fame.
Eager for GVSTAV'S Glory to provide,
I w'd grudge the Time I spent in ought beside.
Yet all the hours I spare from other place,
I'll spend in praising God and GVSTAV'S Grace.
Be Great as *Gustave*, yet in happier Time!
As *Gustave Adolph* brave, religious and sublime!
Be all alike, as a true Deity,
In worship all the Muses shall agree.





www.books2ebooks.eu